MPM® PRODUCT

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY

MODEL:
MCZ-17 STACCATO
MCZ-19 TWIST
MCZ-23 TERCET

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

spis treści

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 3

CZ NÁVOD K OBSLUZE 6

GB USER MANUAL 9

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 12

RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ 15

SVK NÁVOD NA OBSLUHU 18

UKR ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ 21

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ► Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ► Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- ► Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- ► Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- ► Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- ► Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- ► Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka - w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ► Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- ► Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- ► Nigdy nie napełniaj dzbanka powyżej maksymalnego, ani poniżej minimalnego poziomu - przepełniony czajnik może pryskać wrzątkiem.
- ► Przed postawieniem czajnika na podstawie grzejnej upewnij się że jest on wyłączony.
- ► Podczas gotowania wody pokrywa czajnika musi być zamknięta.
- ► Używaj czajnika tylko i wyłącznie z załączoną do niego podstawą.
- ► Nie ustawiaj czajnika blisko źródła ciepła oraz na gorących powierzchniach.
- ► Używaj czajnika tylko do gotowania wody.
- ► W czasie gotowania wody nie dotykaj obudowy czajnika, gdyż może być ona gorąca.
- ► Czajnik należy używać tylko z załączonym filtrem.
- ► Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiającym.
- ► Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.
- ► Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- ► Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.

OPIS URZĄDZENIA

1. Dzbanek
2. Uchylna pokrywa z zatrzaskiem
3. Uchwyt dzbanka
4. Włącznik
5. Dwustronny wskaźnik poziomu wody z podziałką
6. Obrotowa podstawa czajnika 360º
7. Filtr wymienny
8. Lampka kontrolna stanu pracy

- zakryta grzałka

MCZ-17 Staccato

PRZED UŻYCIEM

1. Czajnik należy stawiać na płaskich, stabilnych i suchych powierzchniach.
2. Przed pierwszym użyciem czajnika zagotuj w nim przynajmniej dwukrotnie wodę i wylej.
3. Czajnik wyłącza się automatycznie po zagotowaniu wody. Można jednak w razie potrzeby wyłączyć go wcześniej za pomocą wyłącznika.
4. Po zagotowaniu wody lub wyłączeniu czajnika należy odczekać kilkanaście sekund przed ponownym włączeniem.
5. W przypadku gdy czajnik zostanie włączony bez wody, system zabezpieczający przed przegrzaniem wyłączy go. Należy wtedy odstawić czajnik do ostygnięcia na ok. 15 minut przed ponownym napełnieniem.

UŻYCIE CZAJNIKA

1. Przed napełnieniem wodą należy zdjąć dzbanek z podstawy.
2. Otwórz pokrywę dzbanka i napełnij go wodą do pożądanego poziomu (jednak nie mniej niż 0,5l i nie więcej niż 1.7l lub 2.0l w zależności od modelu czajnika).
3. Zamknij dokładnie pokrywę.
4. Włącz czajnik za pomocą włącznika. Gdy woda zacznie wrzeć czajnik wyłączy się automatycznie.

Uwaga! Czajnik może być używany tylko z podstawą będącą w wyposażeniu danego modelu. Nie wolno otwierać pokrywy czajnika podczas gotowania wody. Należy czyścić dzbanek regularnie z osadów wapiennych zgodnie z poniższą instrukcją. Zanim przystąpisz do czyszczenia czajnika wyjmij wtyczkę z gniazdka i odczekaj, aż dzbanek ostygnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Napełnij dzbanek wodą z octem lub sokiem (kwaskiem) cytrynowym lub użyj specjalnego odkamieniacza dostępnego w sklepach AGD.
2. Odstaw czajnik na 1 godzinę, następnie zagotuj wodę.
3. Opróżnij dzbanek i wypłucz dokładnie zimną wodą.
4. W razie potrzeby powtórz czynność 1-3 razy.
5. W celu pozbycia się zapachu octu przegotuj kilkakrotnie wodę i wylej.
6. Wytrzyj dzbanek wewnątrz i na zewnątrz ściereczką.
7. Zaniechanie odkamieniania czajnika może spowodować jego uszkodzenie.

DANE TECHNICZNE

Moc: 1850-2200W
Zasilanie: 220-240V 50Hz

Poland

Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczane na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazują, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Uwaga!: Firma MPM Product zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉHO UŽÍVÁNÍ

- ► Před použitím doporučujeme důkladně pročíst návod k použití.
- ► Přístroj používejte výhradně pro ty účely, pro které je určen.
- ► Neponořujte přístroj, kabel a zástrčku do vody, nebo jiné kapaliny.
- ► Zapnutý přístroj nenechávejte bez dozoru.
- ► Po použití přístroj vždy odpojte od elektrické sítě, také v případě, že se jej chystáte čistit.
- ► Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený, také pokud je poškozený kabel nebo zástrčka – při poškození opravu by měla provádět pouze autorizovaná servisní střediska.
- ► Nepoužívejte přístroj v otevřeném prostoru.
- ► Nezavěšujte kabel na ostrých hranách a nedovolte, aby se dotýkal teplých povrchů.
- ► Nenaplňujte konvici nad úroveň maxima a pod minimální úroveň hladiny. Jeli konvice přeplněna, může vařící voda překypět ven.
- ► Před sejmutím konvice z podstavce se přesvědčte, že došlo k jejímu vypnutí.
- ► Když je voda ve varu, nezdvihejte víko.
- ► Konvice musí být používána pouze s dodávanou základnou.
- ► Konvici nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla nebo na horkých povrchových plochách.
- ► Konvice je určena výhradně k ohřívání vody.
- ► Během provozu se nikdy nedotýkejte krytu konvice, protože může být velmi horký.
- ► Konvice musí být používána pouze s dodávaným filtrem.
- ► Přístroj zapojujte pouze do uzemněné zásuvky.
- ► Přístroj je určený pouze pro domácí potřebu.

POPIS PŘÍSTROJE

1. Konvice
2. Vyklápěcí víko se zámkem
3. Rukojeť konvice
4. Spínač/vypínač
5. Oboustranný ukazatel hladiny vody s vodoznakem
6. Stabilní otočná základna konvice o 360º
7. Odnímatelný filtrt
8. Světelná signalizace provozu

- Skryté topné těleso

MCZ-17 Staccato

MCZ-23 Tercet

MCZ-19 Twist

PŘED POUŽITÍM

1. Přístroj postavte pouze na rovný, stabilní a suchý povrch.
2. Před prvním použitím nechejte v konvici aspoň dvakrát ohřát vodu až do bodu varu.
3. Jakmile voda vře, přístroj se automaticky vypne. Chcete-li ohřevný proces přerušit, dřív než se automaticky vypne, stiskněte jednoduše zapínací/vypínací spínač.
4. Po uvedení vody do varu nebo vypnutí konvice počkejte asi několik desítek vteřin před opětovným zapnutím spínače
5. Zapnete-li konvici nasucho bezpečnostní systém vypne automaticky přívod proudu do konvice. Stane-li se tak, vyčkejte, až konvice vychladne. Po cca 15 minutách naplňte ji vodou.

POUŽITÍ KONVICE

1. Než naplníte konvici, vyjměte ji ze základny.
2. Otevřete víko konvice pomocí tlačítka a naplňte ji požadovaným množstvím vody (min. objem 0,5L max. objem 1,7L - 2L)
3. Uzavřete důkladně víko stisknutím tlačítka
4. Konvici zapněte spínačem. Jakmile začne voda vařit, konvice se automaticky vypne.

Upozorněni! Konvice musí být používána pouze s dodávanou základnou daného modelu. Neotevírejte víko, jestliže je voda vařící. Rychlovarnou konvici odvápňujte pravidelně dle níže uvedených pokynů. Před čistěním konvici odpojte ze zásuvky a počkejte až zcela vychladne.
Vnitřek konvice svítí pouze po zapnutí varné konvice a celý popis přístroje

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Konvici naplňte vodou s octem nebo kyselinou citrónovou nebo použijte speciální prostředek k odvápňování dostupný v obchodech s elektrospotřebičí.
2. Konvici ponechejte v klidu po dobu 1 hodiny. Pak směs přiveďte k varu.
3. Konvici vyprázdněte a důkladně vymyjte studenou vodou.
4. Celou činnost opakujte podle potřeby jedenkrát až třikrát.
5. Za účelem odstranění pachu octu párkrát převařte vodu a vylijte ji.
6. Konvici otřete na povrchu i uvnitř hadříkem.
7. Pokud nebudete odstraňovat vodní kámen, může dojít k poškození varné konvice.

TECHNICKÉ ÚDAJE

PŘÍKON: 1850 - 2200W
NAPÁJENÍ: 220-240V 50Hz

Poland

Náležitá likvidace produktu
(Opotřebované elektrické a elektronické přístroje)

Označení umístěné na produktu nebo souvisejících s ním textech určuje, že byste jej neměli likvidovat prostřednictvím běžného domácího odpadního systému. Pro účely zabránění škodlivého vlivu na životní prostředí a zdraví lidí následkem špatné likvidace odpadů, musí být po ukončení životnosti přístroje pomocí likvidace odděleno od domácího odpadu a také musí být provedená náležitá recyklace za účelem propagace opětovného použití zásob jako stálé praxe. Uživatele tohoto produktu v domácnostech mohou získat informace na téma místa a způsobu recyklace bezpečné pro životní prostředí v maloobchodních prodejnách, ve kterých koupili produkt, nebo u místních orgánů. Uživatele ve firmách se musí kontaktovat s vlastním dodavatelem a také zkontrolovat prodejní podmínky nákupu. Produkt nelze likvidovat spolu s jinými komerčními odpady.

POZOR! Firma MPM Product Sp. z o.o. si vyhrazuje právo na technické změny.

INSTRUCTIONS ASSOCIATED WITH USE SAFETY

- ► Before use, thoroughly read the operation manual.
- ► Extreme care is required in case of children presence in vicinity of the appliance!
- ► Do not use your appliance for any other purpose except of its assignment.
- ► Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other fluids.
- ► Do not leave the appliance without supervision in course of its operation.
- ► Always pull out the plug from the socket unless the appliance is used or before its cleaning.
- ► Do not use the appliance in case of its damage, also if its cord or plug is damaged – in such case the appliance should be handed over to an authorized service shop for repair.
- ► Do not use the appliance outdoors.
- ► Do not hang the cord on any sharp edges and prevent any contact with hot surfaces.
- ► Never fill the jar above the maximum level nor under the minimum level – boiling water splashes are possible in case of overfilled kettle
- ► Make sure if the kettle is turned off, prior to its positioning on the heating base.
- ► The kettle lid must be closed in course of water boiling.
- ► Use the kettle with its associated base exclusively.
- ► Do not stand the appliance in vicinity of electric and gas cookers, burners, ovens etc.
- ► Use the kettle for water boiling only.
- ► Do not touch the enclosure surfaces in course of water boiling, this surface may be hot
- ► Use the kettle with its associated filter only.
- ► The appliance should be connected into the socket with grounding pin
- ► The appliance has been designed for the use in household.

APPLIANCE DESCRIPTION

1. cover
2. the cover to open and close
3. switcher (on/off)
4. kettle's holder
5. water scale
   - capacity min/max 0,5/1,7L
6. rotating base 360 º
7. replaceable filter
8. operation status signalling

MCZ-17 Staccato

MCZ-23 Tercet

MCZ-19 Twist

BEFORE USE

1. The kettle should be placed upright of flat, stable and dry surfaces .
2. Prior to the first use, fill the kettle with water, bring to boil. It is recommended that you fill, boil, and empty the kettle at least 2 times.
3 The kettle will turn off automatically after water boiling. However it may be turned off by the user at any time by moving the “on/off” switch to the off position, if necessary.
4 After water has been boiled or the kettle has been switched off, wait several seconds before switching it on again.
5 The empty kettle will be automatically turned off by its overheating protection system. In such case the kettle should be allowed to cool for 15 minutes before its refilling.

HOW TO USE THE KETTLE

1. Remove the kettle from its base before filling it with water.
2. Open the kettle’s cover, pour water to a desired level (however, not less than 0,5L and do not exceed the level of 1.7 - 2L)
3. Pushing the button close the cover accurately
4. Switch the kettle by means of the switch. When the water comes to a boil the kettle will turn off automatically.

Important not! The kettle may be used with its base delivered in the scope of purchased model. Do not ever open the kettle lid in course of water boiling. The kettle should be regularly descaled in accordance with the instructions included below. Always unplug cord of power base before cleaning and allow the jar to cool down. The interior illumination function works when the kettle is switched on only

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Fill the jar with water mixed with vinegar or lemon juice (citric acid) or special descaling agent available in the shops selling the household equipment
2. Let the mixture soak in the kettle for an hour and boil the water thereafter
3. Empty the kettle and rinse the inside thoroughly with cold
4. Repeat this action up to three times, if necessary
5. In order to eliminate the smell of vinegar, boil and remove water several times
6. Wipe the jar inside and outside with a cloth.
7. Failure to descale your kettle may result in its damage.

TECHNICAL DATA

Power supply: 1850-2200W
Voltage: 220-240V 50Hz

Poland

Appropriate disposal of the product
(Used electric and electronic equipment)

The label put on the product and in texts describing the product indicates that after the use period the product cannot be disposed together with other waste coming from a household. To avoid a harmful influence on natural environment and people's health caused by an uncontrolled disposal of waste, we ask to separate the product from other waste and to recycle it in a reasonable way in order to promote reuse of natural resources as a permanent practice. In order to obtain information regarding the place and safe way of recycling, household users should contact an outlet in which they bought the product or with local authorities. Users in companies should contact their supplier and check conditions of purchase agreement. The product cannot be disposed together with other commercial waste.

Attention!: MPM Product reserves its rights to modify the technical data.

BIZTONSÁG HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- ► Akészülék használatba vétele előtt azt a használati utasitást alaposan tanulmányozza.
- ► A gyerekeknek kizárólag csak a felnőtt ellenőrzés esetben használhatják a készüléket.
- ► Akészüléket csak ezen utasitásban foglalt szobályok alapján és célban szabad használni.
- ► A készüléket, a kabelt, dugót nem szabad se vízbe, se más folyadékba beletenni!
- ► A bekapcsolt készüléket nem szabad hagyni ellenőrzés nékül!
- ► Mindigki kell venni a dugót a konnektorból azonnal a munka befejezése után, meg a tisztitás előtt.
- ► Nehasználja a készüléket, ha azt valamilyen sérülést érte, ha a készülék működésével valami probléma van. A meghibásodott készüléket, beleiértve a csatlakozó vezetéket is csak szakember, szerviz javithatja.
- ► Ne használja készüléket szabad téren.
- ► A kábelt nem szabad akasztani a karcolás okozható helyeken, mem szabad engedni, hogy a kábelnek nagyon meleg területekkel legyen kapcsolata.
- ► A kannát csak minimális szintje felett és maximális színtje alatt lehet tölteni a vízzel. Túl töltött vízrorraló forró vízzel fröcskölést okozhat.
- ► Mi előtt oda helyezze a vízforralót az álványán bizinyul be abba, hogy a vízforraló ki van kapcsolva.
- ► Vízforraló möködése alatt a kanna fedelének zárvan kell lenni.
- ► Üzemeltesse a vízforralót kizárólag hozza csatolt álványa kihasználatával.
- ► Nem szabad rátenni a készüléket meleg területekre.
- ► A vízforraló csak vízfoffáshoz alkalmas.
- ► Víz felmelegitése alatt a vízforraló burkolata meleg lehet.
- ► A vízforráló csak hozzacsatolt szűrővel használhandó
- ► A készülék vezetékét a fali konektorba be kell csatolni, ami földelesbe el van látva.
- ► A készülék csak a háztartási használatához készült.

A KÉSZÜLÉK LEIRÁSA

1. Kanna
2. Zárható, kinyitő fedél
3. Kanna tartó
4. Felvilágitat bekapcsoló
5. Két oldalos víz szint jelző mércével
6. Stabil forgató álvány – 360 fok
7. Kicserélhető szűrő

8. Működés jelzőlámpa

MCZ-17 Staccato

MCZ-23 Tercet

MCZ-19 Twist

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Helyezze le a készüléket lapos, stabil és száraz területen.
2. Az első használata előtt legalabb kétszer forralja fel a vízet, amit utána ontse ki.
3. A vízfirraló automatikus kikacsolóba el van látva. A kikapcsoló kikapcsolja a készüléket víz felforrasa után. Igény szerint a készülék korábban kézzel kikacsolható ez a kikapcsoló segitségével.
4. Víz felforralása után vagy készülék kikapcsolása után várja legalabb tízegynéhány másodpercig a következő bekapcsolása előtt.
5. Ha véletlenul a készülék víz nékül be lett kapcsolva, a túlmelegités elleni rendszer ki fogja kapcsolni a készüléket. Ebben az esetben a készüléket 15 percre hagyni kell, hogy ne legye meleg, s csak utána vízzel fel lehet tölteni.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Vízzel feltöltése előtt vegye le a kannát az álványról.
2. Nyissa ki kanna fedelet (2) gomb nyomásával, s a kívánt szintig tölse fel vízzel, arra figyelve, hogy a vízból ne legyen kevesebb 0,5 l- nél se több 1,7 l - 2l-nél.
3. Gomb nyomásával rendesen zárja be a fedelet
4. Kapcsolja be a készüléket bekapcsoló segítségével. Ha a víz forró a készülék automatikusan kapcsolja ki magát.

Figyelem! Megvilágított vízforraló belseje funkció aktivitása a készülék bekapcsalása után történyik. Ne nissa ki a fedelet készülék möködése alatt. Készülék kannát rendszeresen tisztitani kell s a kő lerakódásokat eltávolitani a lenti utasitás alapján. Tisztitás előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva és hideg.

TISZTITÁS ÉS ÁPOLÁS

Készülék kannát rendszeresen tisztitani kell s a kő lerakódásokat eltávolitani a lenti utasitás alapján. Tisztitás előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva és hideg.

1. Töltse fel a kannát ecetes, vagy citrom savas vízzel. Tisztitás célben specialis kő eltávolitó szereket lehet használni, ami kapható háztartási üzletekben.
2. Hogyja a kannában lévő vizet egy óra időre, miután forralja fel a vizet.
3. Öntse ki a vizet s öblitse a vízforralót hideg vízzel.
4. Igény szerint a fenti tevékenységet 1-3 szor lehet ismételni.
5. Ecetes szag eltávolitása célból párszor forralja fel és öntse ki a vizet.
6. Törölje a készülék belső és külső részeit textil ruhával.
7. Kő eltávolitás abbahogyjása tűnkre tehet a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

teljesitmény: 1850-2200W
Feszültség: 220-240V 50Hz

A készülék a biztonsági jelbe van ellátva

Poland

A készülék szabályos eltávolítása
(felhasznált villamos éselektronikai termék)

Jelzés, ami a terméken található arra mutatja, hogy felhasználat után nem lehet kidobni a szemwetésbe másik háztartási hulladékkal együtt, mivel ennek rossz befolyasa lenne a környezet védelmi szempontból az emberek egészségére. Kérünt a készüléket eltávolitani szabályos módón, hogy lehetne anyagját mégegyszer kihasználni.
Az informaciót arról a helyekről, ahova ki lehet dobni a háztartási termékeket abban a boltban lehet szedni, ahol a termék meg volt véve, illetve a helyi hatóság szervtől.
A cégekben dolgozó hasaználók kapcsolátat tartsanak a ellátójával s ellenőrizni a vételi szerződés feltételeket. A terméket nem szabad más kommercialis hulladékokkal együtt eltávolitani.

Figyelem: MPM Product cégnek műszaki módósotásokra van joga

УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- ►Перед применением необходимо внимательно прочитать инструкцию по обслуживанию.
- ►Соблюдайте особую осторожность, когда вблизи устройства находятся дети!
- ►Не пользуйтесь устройством для других целей, чем для которых было предназначено устройство.
- ►Запрещается погружать устройство, провод или штепсельную вилку в воду или в другие жидкости.
- ►Не оставляйте работающего устройства без надзора.
- ►Всегда вынимайте штепсельную вилку с гнезда электрической сети, если не применяете устройства или перед тем, как начать чистку.
- ►Запрещается пользоваться поврежденным устройством, а также, если поврежден провод или штепсельная вилка – в этом случае необходимо отдать устройство для ремонта в авторизованный пункт сервисного обслуживания.
- ►Не пользуйтесь устройством на открытом воздухе.
- ►Не вешайте провода на острых гранях и не допускайте, чтобы он касался горячих поверхностей.
- ► Никогда не наполняйте кувшин чайника ни выше максимального, ни ниже минимального уровня – переполненный чайник может брызгать кипятком.
- ►Перед тем, как поставить чайник на нагревательную подставку, убедитесь в том, что он выключен.
- ►Во время кипячения воды крышка чайника должна быть закрыта.
- ►Используйте чайник только и исключительно с прилагаемой к нему подставкой.
- ►Не устанавливайте чайник близко источника тепла или на других горячих поверхностях.
- ►Употребляйте чайник только для кипячения воды.
- ►Во время кипения воды не дотрагивайтесь корпуса чайника, поскольку он может быть горячим.
- ►Чайник необходимо применять только с прилагаемым к нему фильтром.
- ►Устройство должно быть подключено к гнезду электрической сети, которое имеет заземляющий штырь.
- ►Устройство предназначено только для домашнего употребления.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Кувшин
2. Отклоняемая крышка с защелкой
3. Ручка кувшина
4. Подсвечиваемый включатель
5. Двусторонний указатель уровня воды со шкалой
6. Вращающаяся подставка чайника 360º
7. Сменяемый фильтр
8. Контрольная лампа рабочего состояния

MCZ-17 Staccato

MCZ-23 Tercet

MCZ-19 Twist

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Чайник необходимо ставить на плоских, стабильных и сухих поверхностях.
2. Перед первым употреблением чайника накипятите в нем, по крайней мере, двукратно воду и вылейте.
3. Чайник выключается автоматически после закипания воды. Однако, можно в случае необходимости выключить чайник раньше с помощью выключателя.
4. После приготовления воды или выключения чайника, необходимо подождать больше десяти секунд перед повторным включением
5. В случае, когда чайник будет включен без воды, предохранительная система выключит его перед перегревом. Необходимо тогда отставить чайник для остывания на около 15 минут перед повторным наполнением.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА

1. Перед наполнением водой необходимо снять кувшин с подставки.
2. Откройте крышку кувшина, нажимая на кнопку, и наполните его водой до требуемого уровня (однако, не меньше, чем 0,5 л и не больше, чем 1,7 - 2л)
3. Закройте аккуратно крышку, нажимая на кнопку

ВНИМАНИЕ! Чайник может использоваться только с подставкой, которая входит в оснащение данной модели. Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды. Необходимо регулярно чистить кувшин от известковых осадков в соответствии с нижеприведенной инструкцией. Прежде, чем приступить к чистке чайника, необходимо вынуть штепсельную вилку с электрического гнезда и подождать, пока кувшин высохнет. Функция подсветки внутренности, работающая только после включения чайника.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

1. Наполните чайник водой с уксусом или лимонным соком (кислотой) илииспользуйте специальное средство для удаления камней, имеющегося в магазинах электроприборов (AGD),
2. Отставьте чайник на 1 час, после чего вскипятите воду.
3. Опорожните кувшин и тщательно прополощите его холодной водой.
4. В случае необходимости повторите действие 1-3 раза.
5. С целью удаления запаха уксуса вскипятите несколько раз воду и вылейте.
6. Вытрите кувшин снаружи и внутри соответствующей тряпочкой.
7. Отказ от удаления камней с чайника может стать причиной его повреждения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мощность: 1850-2200 Вт
Питание: 220-240 В, 50 Гц

Poland

Правильная ликвидация изделия
(использованное электротехническое и электронное оборудование)

Обозначение, размещенное на изделии, или в касающемся его тексте, указывает на то, что после истечения периода эксплуатации изделия не следует отбрасывать его с другими отходами, происходящими из домашнего хозяйства. Для того чтобы избежать вредного влияния изделия на окружающую среду и здоровье людей, просьба отделить изделие от других видов отходов и произвести соответствующую утилизацию с целью предложения повторного использования материальных средств в качестве постоянной практики. С целью получения информации о месте утилизации и безопасном способе ликвидации этого изделия, пользователи изделия в домашнем хозяйстве должны связаться с пунктом розничной продажи, в котором была произведена покупка изделия, или с органом местной власти. Пользователи в фирмах должны связаться со своим поставщиком и проверить условия договора о покупке. Не следует ликвидировать изделие вместе с другими коммерческими отходами.

Внимание! Фирма «MPM Product» сохраняет за собой право на введение технических изменений.

POKYNY TYKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA

- ► Pred použitím sa podrobne oboznámte s návodom na obsluhu.
- ► Zvýšte pozornosť, keď sa blízkosti prístroja pohybujú deti.
- ► Nepožívajte prístroj na iné účely ako na varenie vody.
- ► Neponárajte prístroj, kábel ani zástrčku do vody či iných tekutín.
- ► Počas prevádzky nenechávajte zapnutý prístroj bez dozoru.
- ► Keď nepoužívate prístroj, alebo pred začatím jeho čistenia vždy odpojte zástrčku zo siete.
- ► Nepoužívajte poškodené zariadenie. V prípade poškodenia kábla alebo zástrčky odovzdajte prístroj do opravy v autorizovanom servise.
- ► Nepoužívajte prístroj na voľných priestranstvách.
- ► Nevešajte kábel na ostré hrany a nedovoľte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- ► Nikdy nenapĺňajte nádobu vodou nad maximálnu alebo pod minimálnu úroveň – ak je kanvica preplnená, môže vystrekovať horúca voda.
- ► Kým postavíte kanvicu na podstavec, uistite sa, že je vypnutá.
- ► Počas varenia vody musí byť veko kanvice zavreté.
- ► Kanvicu používajte výlučne s podstavcom, ktorý je súčasťou výbavy daného modelu
- ► Nestavajte kanvicu blízko tepelného zdroja alebo na horúcich povrchoch.
- ► Kanvicu používajte výlučne na varenie vody.
- ► Počas zohrievania vody sa nedotýkajte tela kanvice, aby ste sa vyhli popáleniu.
- ► Používajte kanvicu iba s pripojeným filtrom.
- ► Prístroj zapájajte do sieťovej zásuvky s uzemnením.
- ► Prístroj je určený na použitie v domácnosti.

POPIS PRÍSTROJA

1. Nádoba
2. Odklápací kryt so západkou
3. Rukoväť nádoby
4. Vypínač
5. Obojstranný indikátor úrovne vody s mierkou
6. Otočný podstavec 360°
7. Výmenný filter
8. Kontrolka chodu

MCZ-17 Staccato

MCZ-23 Tercet

MCZ-19 Twist

PRED POUŽITÍM

1. Kanvicu umiestnite na plochom, stabilnom a suchom povrchu. Pred prvým použitím kanvice aspoň dvakrát priveďte vodu do varu a vylejte ju.
3. Kanvica sa po zovretí vody automaticky vypne. V prípade potreby ju však môžete vypnúť skôr pomocou vypínača.
4. Po zovretí vody alebo vypnutí kanvice počkajte 15 až 20 sekúnd, kým opätovne zapnete prístroj.
5. V prípade, keď dôjde k zapnutiu prázdnej kanvice, bezpečnostný systém automaticky vypne prístroj, čím ho uchráni pred prehriatím. V takomto prípade nechajte pred opätovným naplnením kanvicu na 15 minút vychladnúť.

POUŽITIE KANVICE

1. Pred naplnením vodou zodvihnite kanvicu z podstavca.
2. Otvorte veko kanvice a naplníte ju požadovaným množstvom vody (nie menej ako 0,5L a nie viac ako 1,7 - 2L).
3. Starostlivo zavrite veko. Zapnite kanvicu pomocou vypínača. Keď voda zovrie, kanvica sa automaticky vypne.

Pozor! Kanvicu používajte výlučne s podstavcom, ktorý je súčasťou výbavy daného modelu. Neotvárajte veko kanvice počas zohrievania vody.Kanvicu treba pravidelne čistiť a odstraňovať vápenné usadeniny v súlade s nižšie uvedeným návodom. Pred začatím čistenia odpojte prístroj zo siete a počkajte, kým vychladne. Funkcia osvetlenia vnútra funguje iba po zapnutí kanvice

ČISTENIE A KONZERVÁCIA

1. Naplňte nádobu vodou s octom alebo kyselinou citrónovou alebo použite špeciálny prostriedok na odstraňovanie vodného kamenia dostupný v predaji.
2. Kanvicu nechajte odstať na 1 hodinu a následne priveďte vodu do varu.
3. Vyprázdnite nádobu a opláchnite dôkladne studenou vodou.
4. V prípade potreby tento postup opakujte 1- až 3-krát.
5. Pre odstránenie pachu octu niekoľkokrát prevarte v kanvici vodu a vylejte ju.
6. Utrite kanvicu handričkou zvonku a zvnútra.
7. Nepravidelné čistenie kanvice a odstraňovanie vodného kamenia môže zapríčiniť jej poškodenie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

VÝKON: 1850-2200W
NAPÁJANIE: 220-240V 50Hz

Poland

Správna likvidácia výrobku
(použité elektrické a elektronické prístroje)

Označenie umiestnené na výrobku alebo doklady tykajúce sa produktu poukazujú na to, že sa výrobok po uplynutí doby použitia nesmie odstraňovať spolu s ostatným odpadom pochádzajúcim z domácností. Kvôli zabráneniu škodlivému vplyvu na životné prostredie a zdravie ľudí v dôsledku nekontrolovaného odstraňovania odpadu, Vás žiadame o oddelenie výrobku od ostatných druhov odpadu a o zodpovednú recykláciu. Táto prax ma za cieľ prezentovať opätovné využitie materiálnych zásob.
Kvôli získaniu informácií, tykajúcich sa miesta a spôsobu recyklácie tohto výrobku, ktorý je bezpečný pre životné prostredie, by sa domáci používatelia mali skontaktovať s predajňou, v ktorej výrobok kúpili, alebo s lokálnym orgánom.
Firemní užívatelia by sa mali skontaktovať so svojím dodávateľom a overiť si podmienky kúpnej zmluvy. Výrobky sa nesmú odstraňovať spolu s ostatným komerčným odpadom.

Pozor!: Firma MPM Product si vyhradzuje právo na prípadné technické zmeny!

ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- ► Перед застосуванням необхідно уважно прочитати інструкцію з обслуговування.
- ► Дотримуйтесь особливої обережності, коли поблизу пристрою знаходяться діти!
- ► Не користуйтесь пристроєм в інших цілях, ніж для яких був призначений пристрій.
- ► Забороняється погружати пристрій, провід чи штепсельну вилку у воду або в інші рідини.
- ► Не залишайте працюючого пристрою без нагляду.
- ► Завжди виймайте штепсельну вилку з гнізда електричної мережі, якщо не застосовуєте пристрою або перед тим, як розпочати чистку.
- ► Забороняється користуватись пошкодженим пристроєм, а також якщо пошкоджений провід або штепсельна вилка – у цьому випадку необхідно віддати пристрій до ремонту в авторизований пункт сервісного обслуговування.
- ► Не користуйтесь пристроєм на відкритому повітрі.
- ► Не вішайте провід електричного живлення на гострих гранях та не допускайте, щоб він стикався з гарячими поверхнями.
- ► Ніколи не наповнюйте дзбанок чайника ані вище максимального, ані нижче мінімального рівня – з переповненого чайника може бризкати кип'яток.
- ► Перед тим, як поставити чайник на нагрівальну підставку, переконайтесь у в тому, що він виключений.
- ► Під час кипіння води кришка чайника провинна бути закрита.
- ► Використовуйте чайник тільки и виключно з підставкою, яка додається до нього.
- ► Не установлюйте чайник близько джерела тепла або на інших гарячих поверхонь.
- ► Застосовуйте чайник тільки для кип'ятіння води.
- ► Під час кипіння води не дотикайтесь корпусу чайника, оскільки він може бути гарячим.
- ► Чайник необхідно застосовувати тільки з фільтром, який додається до нього.
- ► Пристрій повинен бути підключений до гнізда електричної мережі, який має заземлений штир.
- ► Пристрій призначений тільки для домашнього застосування.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Дзбанок
2. Кришка, яка відхилюється автоматично, з заскочкою
3. Ручка дзбанка
4. Вмикач, які підсвічуються
5. Двосторонній показник рівня води зі шкалою
6. Обертальна підставка чайника 360º
7. Замінний фільтр
8. Контрольна лампа робочого стану

MCZ-17 Staccato

MCZ-23 Tercet

MCZ-19 Twist

ПЕРЕД ПЕРШИМ ЗАСТОСУВАННЯМ

1. Чайник необхідно ставити на плоских, стабільних і сухих поверхнях.
2. Перед першим застосуванням чайника накип'ятіть у ньому, по крайній мірі, двократно воду та вилийте її.
3. Чайник виключається автоматично після закипання води. Проте, можна у випадку необхідності виключити чайник раніше за допомогою вимикача.
4. Після приготування води або виключення чайника, необхідно почекати більше десяти секунд перед повторним включенням
5. У випадку, коли чайник буде включений без води, забезпечувальна система виключить його перед перегрівом. Необхідно тоді відставити чайник для вистигання на біля 15 хвилин перед повторним наповненням.

ЗАСТОСУВАННЯ ЧАЙНИКА

1. Перед наповненням водою необхідно зняти дзбанок з підставки.
2. Відкрийте кришку дзбанка, натискаючи на кнопку, та наповніть його водою до необхідного рівня (проте, не менше, ніж 0,5 л та не більше, ніж 1,7 - 2 л)
3. Закрийте акуратно кришку, натискаючи на кнопку
4. Включіть чайник за допомогою вмикача. Коли вода почне кипіти, чайник виключиться автоматично.

УВАГА! Чайник може використовуватись тільки з підставкою, яка входить в оснащення даної моделі. Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води. Необхідно регулярно чистити дзбанок від вапняних осадків згідно з нижче приведеною інструкцією. Перед тим, як приступити до чистки чайника, необхідно вийняти штепсельну вилку з електричного гнізда і зачекати, поки дзбанок висохне. Функція підсвічування внутрішності, яка працює тільки після включення чайника

ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД

1. Наповніть чайник водою з оцтом або лимонним соком (кислотою), або застосуйте спеціальний засіб для усунення каміння, які продаються в магазинах електроприладів (AGD),
2. Залишіть чайник на 1 час, після чого закип'ятіть воду.
3. Опорожніть дзбанок та старанно сполосніть його холодною водою.
4. У випадку необхідності повторіть дію 1-3 рази.
5. З метою усунення запаху оцту закип'ятіть кілька раз воду та вилийте її.
6. Витріть дзбанок зовні і всередині відповідною ганчіркою.
7. Відмовлення від усунення каміння з чайника може стати причиною його пошкодження.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Потужність: 1850 – 2200 Вт
Живлення: 220-240В, 50 Гц

Poland

Правильна ліквідація продукту
(використане електротехнічне і електронне улаштування)

Позначення, яке розташоване на продукті або у тексті, який його стосується, вказує на те, що після упливу періоду експлуатації виробу його не слід усувати разом з іншими відходами, які походять з домашнього господарства. Для того щоб уникнути шкідливого впливу на оточуюче середовище та здоров'я людей внаслідок безконтрольного усування відходів, просьба відокремити продукт від інших типів відходів та виконати відповідну утилізацію з метою рекламування повторного використання матеріальних засобів як постійної практики. З метою отримання інформації про безпечне для оточуючого середовища місце і спосіб утилізації цього продукту, користувачі в домашніх господарствах повинні зв'язатися з пунктом роздрібної продажі, у якому вони виконали купівлю продукту, або з місцевими органами влади. Користувачі у фірмах повинні зв'язатися зі своїм поставником та провірити умови договору про купівлю. Не слід виконувати ліквідацію продукту разом з іншими комерційними відходами.

Увага! Фірма «MPM Product» зберігає за собою право на введення технічних змін.

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu
i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej
firmy **MPM Product**

MPM Product Sp. z o.o.
ul. Brzozowa 3
05-822 Milanówek
tel. (0-22) 380 52 34
fax (0-22) 380 52 72
www.mpmproduct.pl